

Asunto: Bolsas de aire Takata para el lado del conductor

Modelos afectados: Vehículos específicos modelo Sterling Bullet y año 2008-2009 fabricados del 15 de octubre 2007 al 10 de noviembre de 2008, con bolsas de aire Takata para el lado del conductor.

Información general

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad de los vehículos de motor mencionados anteriormente.

Existen aproximadamente 3.300 vehículos involucrados en esta campaña.

El alojamiento del inflador de la bolsa de aire del lado del conductor se puede romper, debido a excesiva presión interna, durante situaciones de despliegue normal de la bolsa de aire. (Lo más probable es que esta situación se produzca si un vehículo se ha expuesto a altos niveles de humedad absoluta durante períodos prolongados). Una ruptura del inflador, durante los eventos normales de despliegue de la bolsa de aire, podría hacer que los fragmentos metálicos golpeen a los ocupantes del vehículo, con la probabilidad de ocasionar lesiones graves o la muerte.

Los infladores afectados serán reemplazados.

Reparaciones adicionales

Los distribuidores deben completar todas las Solicitudes de restitución y servicios en campo pendientes antes de la venta o entrega de un vehículo. El distribuidor será responsable de todo daño posterior que resultara por no completar las campañas antes de la venta o entrega de un vehículo.

Los propietarios pueden ser responsables de daños posteriores que resulten por no completar las campañas dentro de un plazo razonable luego de recibir la notificación.

Instrucciones de trabajo

Consulte las instrucciones de trabajo adjuntas. Antes de realizar la campaña, verifique que el vehículo lleve una etiqueta adhesiva de terminación (Formulario WAR260).

Repuestos

Los repuestos están disponibles ahora y pueden obtenerse solicitando los números de juegos listados a continuación por el Centro de distribución de repuestos.

Si nuestros registros indican que su concesionaria ordenó algún vehículo involucrado en la campaña número FL684A, se pondrá a disposición una lista de clientes y números de identificación de vehículos en OWL. Consulte la lista al pedir repuestos para esta Solicitud de restitución.

Tabla 1 - Piezas de repuesto para la FL684

Recall Campaign

Daimler Trucks
North America LLC

Octubre de 2015
FL684A
NHTSA # 15V-361
Transport Canada #15-257

Número de campaña	Número de pieza	Borrar	Descripción	Cant. por vehículo
FL684A	MSL CBXZP811AA	Borrar	KIT, INFLADOR DE BOLSA DEL CONDUCTOR (TRW)	1 de c/u
	COMPLETION STICKER (ETIQUETA DE TERMINACIÓN)	Borrar	WAR260	1 de c/u

Table 1

Piezas retiradas

IMPORTANTE: Concesionarios de EEUU y concesionarios canadienses, por favor devuelvan los infladores de bolsa de aire extraídos a Takata Corporation según las instrucciones que aparecen al final de este boletín. **NO ENVIÉN LAS PIEZAS EXTRAÍDAS A FIAT CHRYSLER NI A DTNA.** Distribuidores de exportación: deben destruir todas las partes retiradas a menos que se indique lo contrario.

Asignación laboral

Tabla 2 - Asignación laboral

Número de campaña	Procedimiento	Tiempo permitido (horas)	Código SRT	Acción correctiva
FL684A	Reemplazar el inflador de la bolsa de aire del lado del conductor y preparar el envío de la devolución del inflador extraído	0,7	996-0961A	Campaña/llamado a reparación 12

Table 2

IMPORTANTE: Una vez que se haya completado la Solicitud de restitución, ubique la etiqueta base de terminación en un lugar adecuado en el vehículo y fije la etiqueta roja adhesiva de terminación que se incluye en el juego de restitución (Formulario WAR260). Si el vehículo no lleva la etiqueta base de terminación, limpie un espacio en un lugar adecuado del vehículo y fije primero la etiqueta base de terminación (Formulario WAR259). Si no es necesario un kit para la campaña o no viene una etiqueta adhesiva de terminación en el kit, escriba el número de la campaña en una etiqueta adhesiva en blanco y fíjela a la etiqueta base de terminación.

Reclamación de crédito

Se le reembolsará el costo de los repuestos, trabajo y mano de obra (precio de entrega para los Distribuidores de Exportación) presentando su reclamación mediante el sistema de garantías dentro de los 30 días de completada la campaña. Incluya la referencia a la siguiente información en OWL:

- El tipo de reclamo es **Campaña**.
- En el campo Campaña, ingrese el número de campaña y el grupo correspondiente (**FL684-A**).
- En el campo Pieza Principal Defectuosa, ingrese **25-FL684-000**.
- En el campo Repuestos, ingrese los números del kit correspondiente como se indica en la Tabla de Repuestos.
- El procedimiento de este llamado a reparación incluye preparar el envío del inflador extraído a Takata. Concesionarios de EEUU y concesionarios canadienses, por favor devuelvan los infladores de bolsa de aire extraídos a Takata Corporation según las instrucciones que aparecen al final de este boletín. **NO**

Octubre de 2015

FL684A

NHTSA # 15V-361

Transport Canada #15-257

ENVIÉN LAS PIEZAS EXTRAÍDAS A FIAT CHRYSLER NI A DTNA. Distribuidores de exportación: deben destruir todas las partes retiradas a menos que se indique lo contrario.

- En el campo Mano de Obra, ingrese primero el SRT correspondiente de la Tabla de Asignación Laboral. Se incluirá automáticamente el tiempo administrativo de 0,3 horas como SRT 939-6010A.
- El Código de Componente del VMRS es **002-057-001** y el Código de Causa es **A1 - Campaña**.
- **EE. UU. y Canadá: reembolso por reparaciones previas.** Cuando un cliente pida un reembolso, haga lo siguiente:
 - Acepte la documentación de la reparación previa.
 - Revise brevemente los papeles del cliente para ver si la reparación reúne los requisitos para el reembolso. (Consulte la sección "Copia de la carta del propietario" de este boletín para ver las pautas de reembolso).
 - Presente una solicitud de pre-aprobación de Campaña OWL para tomar una decisión.
 - Adjunte la documentación en la solicitud de pre-aprobación.
 - Si se aprueba, presente la reclamación basada en la pre-aprobación.
 - Reembolse al cliente el importe correspondiente.

IMPORTANTE: Se debe consultar en OWL antes de realizar la restitución a fin de asegurar que el vehículo esté involucrado y la campaña no se haya completado anteriormente. Además, compruebe la etiqueta adhesiva de terminación antes de comenzar a trabajar.

Si los concesionarios estadounidenses y canadienses tienen dudas o necesitan más información, deben contactar al Departamento de Campañas de Garantía de 7:00 a.m. a 4:00 p.m., hora del Pacífico, de lunes a viernes, por solicitud web en [AccessFreightliner.com / Support / My Tickets](http://AccessFreightliner.com/Support/MyTickets) y "Submit an Inquiry", o bien con el Centro de Atención al Cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario habitual de negocios, si tienen preguntas o necesitan más información. Los distribuidores de exportación deben enviar una solicitud web o contactar al Gerente de Servicio Internacional.

Para todos los concesionarios de los Estados Unidos, Canadá y concesionarios de exportación: Debido a la clasificación como material peligroso de las piezas de repuesto de esta campaña, no son retornables piezas excedentes.

Se incluye, como referencia, una carta de notificación para los propietarios de vehículos en EE. UU. y Canadá.

Tenga en cuenta que la Ley nacional de seguridad de tránsito y vehículos, en su versión modificada (Título 49, Código de los Estados Unidos, Capítulo 301), exige que el o los vehículos del propietario se reparen dentro de un plazo razonable tras recibir los repuestos. La ley establece que si no se repara un vehículo dentro de los 60 días de la convocatoria a reparación, se considerará como prueba irrefutable de tiempo injustificado. Sin embargo, puede haber una situación particular que reduzca el período de 60 días. No reparar el vehículo dentro de un período razonable puede resultar en la obligación de (a) reemplazar el vehículo con un vehículo idéntico o razonablemente equivalente, sin cargo o (b) reembolsar el total del precio de compra, menos una rebaja razonable por depreciación. La ley también prohíbe que los distribuidores vendan un vehículo a menos que se realicen todas las restituciones necesarias. Cualquier arrendador debe enviar una copia de la notificación de restitución al arrendatario dentro de los 10 días. Cualquier fabricante de la siguiente etapa debe enviar esta notificación a sus distribuidores y comerciantes minoristas dentro de los cinco días laborales.

Octubre de 2015
FL684A
NHTSA # 15V-361
Transport Canada #15-257

Copia de notificación a propietarios

Asunto: Bolsas de aire Takata para el lado del conductor

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Se le envía este aviso de acuerdo a la Ley nacional de seguridad de tráfico y vehículos motorizados. **Notificación a los clientes de Canadá:** Se le envía esta notificación de acuerdo con la Ley canadiense de seguridad de tránsito y vehículos.

Daimler Trucks Norte America LLC (DTNA) ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad de vehículos de motor específicos modelo Sterling Bullet de los años 2008 a 2009, fabricados del 15 de octubre de 2007 al 10 de noviembre de 2008, con bolsas de aire del lado del conductor de Takata Corporation.

El alojamiento del inflador de la bolsa de aire del lado del conductor se puede romper, debido a excesiva presión interna, durante situaciones de despliegue normal de la bolsa de aire. (Lo más probable es que esta situación se produzca si un vehículo se ha expuesto a altos niveles de humedad absoluta durante períodos prolongados). Una ruptura del inflador, durante los eventos normales de despliegue de la bolsa de aire, podría hacer que los fragmentos metálicos golpeen a los ocupantes del vehículo, con la probabilidad de ocasionar lesiones graves o la muerte.

Los infladores afectados serán reemplazados.

Este es el segundo aviso en el que se le informa que las reparaciones ya se pueden realizar. Póngase en contacto con un concesionario acreditado de Daimler Trucks North America para realizar la Campaña de reparación y asegurarse de que las piezas estén disponibles en la concesionaria. Para ubicar a un concesionario autorizado, busque en línea en www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com / Contáctenos / Busque a un concesionario. El llamado a reparación durará aproximadamente una hora y se realizará sin costo alguno para usted.

Usted puede ser responsable de daños posteriores que resultaran por no acudir a la Solicitud de restitución dentro de un plazo razonable tras ser notificado.

Si usted no es el propietario del vehículo que corresponde a los números de identificación que aparecen en la Notificación de restitución, devuelva la notificación al Departamento de campañas de garantía, con cualquier información que usted pueda proporcionar para ayudarnos a encontrar al propietario actual. Si usted arrendó este vehículo, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación al arrendatario dentro de los 10 días. Si usted es un fabricante de la siguiente etapa, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación a sus distribuidores y tiendas minoristas dentro de los cinco días hábiles. Si usted ha pagado para que se corrija esta condición de restitución antes de que llegara esta notificación, puede recibir un reembolso. Vea el reverso de esta notificación para conocer los detalles.

Notificación a los clientes de los EE. UU.: Si tiene dudas sobre esta Campaña de revisión de seguridad, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a. m. a 4:00 p. m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual. Si no puede remediar el defecto sin cargo y dentro de un período razonable, puede enviar una queja al Administrador, Administración nacional de seguridad de tráfico en carreteras, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590; o llame a la línea de ayuda de Seguridad de Vehículos al (888) 327-4236 (TTY: 800-424-9153); o a <http://www.safercar.gov>. **Notificación a los clientes de Canadá:** Si tiene dudas sobre esta Campaña de revisión de seguridad, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a. m. a 4:00 p. m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual.

Octubre de 2015

FL684A

NHTSA # 15V-361

Transport Canada #15-257

Lamentamos todo inconveniente que esta acción pueda causarle pero sabemos que entenderá nuestro interés en la seguridad de los vehículos motorizados.

DEPARTAMENTO DE CAMPAÑAS DE GARANTÍA

Adjunto

Octubre de 2015
FL684A
NHTSA # 15V-361
Transport Canada #15-257

Reembolso a los clientes por reparaciones realizadas antes de la Solicitud de restitución

Si usted ya **pagó** para que se corrija esta condición de restitución, puede reunir los requisitos para obtener un reembolso.

Las solicitudes de reembolso pueden incluir repuestos y mano de obra. El reembolso puede limitarse al monto que le costaría la reparación si la realizara un distribuidor autorizado de Daimler Trucks North America LLC. Debe presentar la siguiente documentación a su distribuidor para que se analice la posibilidad del reembolso.

Proporcione originales o copias legibles de todos los recibos, las facturas y los pedidos de reparación que muestren:

- el nombre y la dirección de la persona que pagó por la reparación
- el número de identificación del vehículo (VIN) que fue reparado
- el problema ocurrido, la reparación realizada y la fecha de la reparación
- quién reparó el vehículo
- el costo total de la reparación que se reclama
- prueba de pago por la reparación (como el frente y el dorso de un cheque cancelado o el recibo de una tarjeta de crédito)

El reembolso se hará mediante un cheque de su concesionario de Daimler Trucks North America LLC.

Hable sobre este asunto con su distribuidor autorizado de Daimler Trucks North America LLC.

Instrucciones de trabajo

Asunto: Bolsas de aire Takata para el lado del conductor

Modelos afectados: Vehículos específicos modelo Sterling Bullet y año 2008-2009 fabricados del 15 de octubre 2007 al 10 de noviembre de 2008, con bolsas de aire de Takata para el lado del conductor.

IMPORTANTE: Tenga cuidado al desempacar el inflador de bolsa de aire de repuesto. La caja en la que viene se utilizará para devolver el inflador extraído. El procedimiento de este llamado a reparación incluye preparar el envío del inflador extraído a Takata Corporation. Consulte el final de estas instrucciones de trabajo.

Herramienta especial requerida

Se requiere el uso de la herramienta de diagnóstico StarMOBILE para llevar a cabo esta reparación.

Reemplazo del inflador de la bolsa de aire del lado del conductor

1. Corrobore la etiqueta base (Formulario WAR259) para verificar que se haya fijado la etiqueta de terminación de la FL684 (Formulario WAR260) para indicar que se realizó el trabajo. La etiqueta de base se sitúa, por lo general, en la puerta del pasajero, a 12 pulgadas (30 cm) debajo de la cerradura de la puerta. Si hay una etiqueta, no es necesario el trabajo. Si no hay una etiqueta, continúe con el siguiente paso.
2. Estacione el vehículo en una superficie nivelada, apague el motor y accione el freno de mano. Bloquee las ruedas.



Para evitar lesiones graves o mortales en vehículos que tienen bolsas de aire, desactive el sistema de seguridad suplemental (SRS), utilizando el siguiente procedimiento. Este es el único método seguro para desactivar el SRS. Si no se toman las debidas precauciones, se puede producir un despliegue accidental de la bolsa de aire.

En ningún momento debe permitirse la cercanía de ninguna fuente de electricidad al inflador situado en la parte posterior de una bolsa de aire sin desplegar. Al transportar una bolsa de aire sin desplegar, el lado del recubrimiento de tapicería o lado acojinado de la unidad de la bolsa de aire debe apuntar hacia el lado contrario de lcuero para minimizar las lesiones en caso de producirse un despliegue accidental.

3. Inhabilite el SRS de la siguiente manera:
 - 3.1 Desconecte y aisle el cable negativo de la batería.
 - 3.2 Aguarde dos minutos para el condensador del sistema se descargue antes de continuar el servicio.
4. Desde la parte inferior del volante, retire y guarde los dos tornillos que fijan la bolsa de aire del lado del conductor al armazón del volante. Consulte la **Fig. 1**.

NOTICE

No jale el cable flexible de alimentación del interruptor de la bocina para desenganchar el conector del alojamiento de la bolsa de aire del lado del conductor ni para desconectar el conector del interruptor de la bocina del arnés de cables del volante. Tirar de forma inadecuada de este cable flexible puede causar daños en la membrana interruptor de la bocina o en el circuito de alimentación.

Recall Campaign

Daimler Trucks
North America LLC

Octubre de 2015
FL684A
NHTSA # 15V-361
Transport Canada #15-257

5. Extraiga la bolsa de aire del lado del conductor para apartarla del volante, lo suficientemente lejos para acceder a las tres conexiones eléctricas situadas en la parte posterior del alojamiento de la bolsa de aire del lado del conductor.
6. Desconecte el conector del interruptor de la bocina, que se encuentra en la parte posterior del alojamiento de la bolsa de aire del lado del conductor. Consulte la Fig. 2.

NOTICE

No tire de los cables en espiral flexibles ni haga palanca en el aislador del conector para desengancharlo del receptáculo del conector del inflador de la bolsa de aire del lado del conductor. La extracción incorrecta de estos cables flexibles y los aisladores de conector puede provocar daños en los circuitos de la bolsa de aire o en los aisladores del conector.

7. Desconecte los dos conectores de accionamiento de la bolsa de aire del lado del conductor presionando los cierres situados a cada lado del aislador de los conectores y tirando de los aisladores en línea recta desde los receptáculos de conector de la bolsa de aire del lado del conductor.
8. Retire la bolsa de aire del lado del conductor del volante.
9. Para evitar daños, coloque la bolsa de aire del lado del conductor en el bloque de espuma que viene en el kit del inflador.
10. Con un destornillador de cabeza plana, desenganche el conector del interruptor de la bocina del ensamble del inflador. Consulte la Fig. 3.
11. Retire y deseche la tuerca que sujeta el ojal de conexión a tierra al ensamble del inflador, luego retire el ojal de conexión a tierra del espárrago.
12. Retire la cubierta de la bolsa de aire del lado del conductor de la siguiente manera:
 - 12.1 Comenzando por el lado izquierdo, presione hacia abajo el ensamble del inflador hasta que los ganchos se destraben de las ventanas. Consulte la Fig. 4.

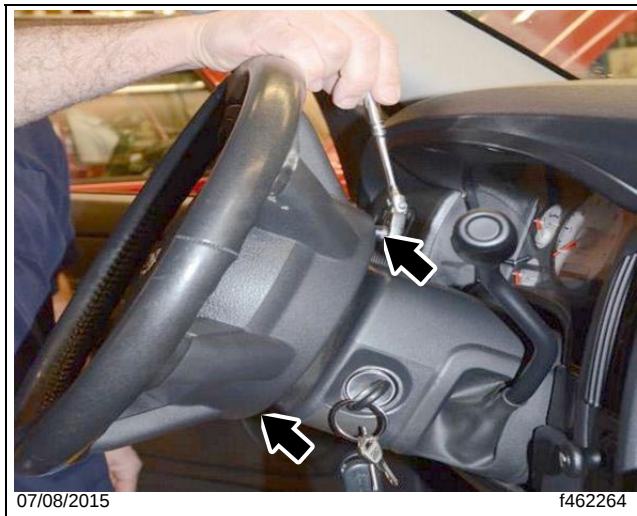


Fig. 1, Ubicaciones de los tornillos de la bolsa de aire del lado del conductor

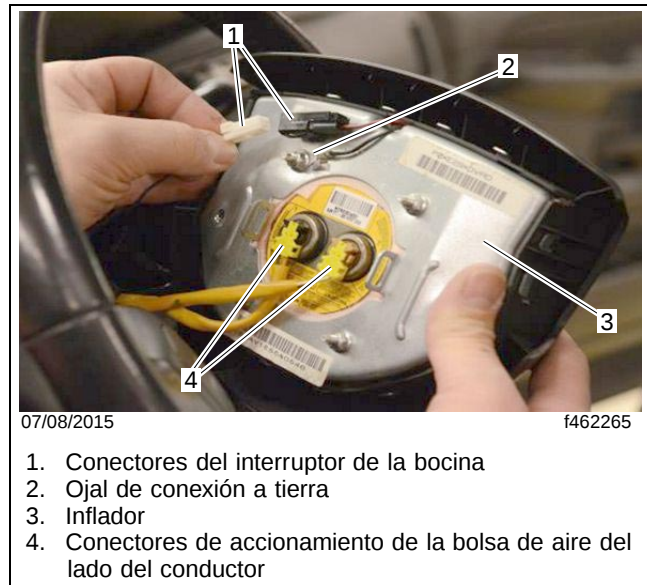


Fig. 2, Conexiones eléctricas de la bolsa de aire del lado del conductor

Octubre de 2015

FL684A

NHTSA # 15V-361

Transport Canada #15-257

- 12.2 Destrabe los ganchos superiores presionando hacia abajo el ensamble del inflador hasta que los ganchos se desenganchen de las ventanas de la cubierta de la bolsa de aire. Consulte la **Fig. 5**.
- 12.3 Desenganche los ganchos del lado derecho presionando hacia abajo el inflador hasta que los ganchos se destraben de la cubierta de la bolsa de aire del lado del conductor.
- 12.4 Tire lentamente hacia arriba el ensamble del inflador, asegurándose de que los ganchos estén apartados a las ventanas en todos los lados. Consulte la **Fig. 6**.
13. Desenganche el ensamble inflador de la cubierta de la bolsa de aire del conductor y déjelo a un lado para el envío.
14. Instale el nuevo ensamble del inflador en la cubierta original de la bolsa de aire del lado del conductor de la siguiente manera:
 - 14.1 Inserte los ganchos inferiores en las ventanas, y luego trabe los ganchos restantes en todos los lados.
 - 14.2 Tire del ensamble del inflador para trabar completamente ventanas y ganchos en todos los lados. Asegúrese de que los ganchos están totalmente acoplados con las ventanas en todos los lados. Consulte la **Fig. 7**.
15. Usando la nueva tuerca de conexión a tierra, instale el ojal de conexión a tierra en el espárrago superior izquierdo del ensamble del inflador. Apriete la tuerca a 26 lbf-pulg (300 N-cm).
16. Abroche el conector del interruptor de la bocina al ensamble del inflador.
17. Coloque la bolsa de aire del lado del conductor lo suficientemente cerca del volante para poder conectar las tres conexiones eléctricas en la parte posterior del alojamiento de la bolsa de aire del lado del conductor.
18. Conecte los dos conectores de accionamiento de la bolsa de aire del lado del conductor en los receptáculos de conector del ensamble del inflador de la bolsa de aire presionando en línea recta sobre cada conector. Asegúrese de conectar cada conector codificado con color a su respectivo receptáculo. Asegúrese de que



Fig. 3, Desenganche del conector del interruptor de la bocina

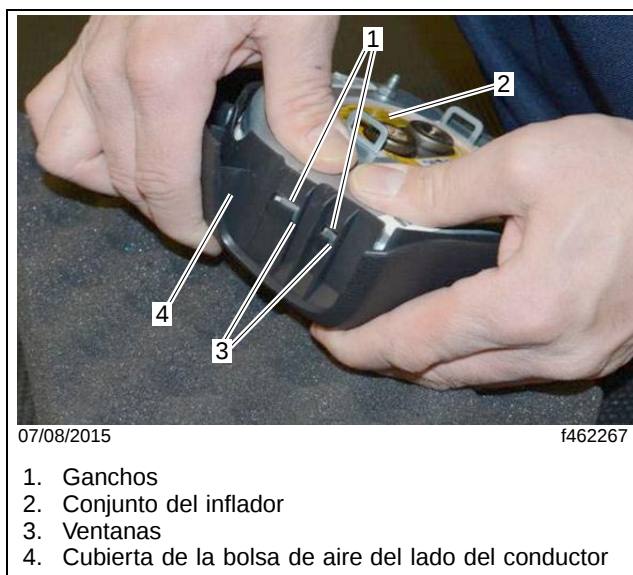


Fig. 4, Desenganche de los ganchos del lado izquierdo del ensamble del inflador

Recall Campaign

Daimler Trucks
North America LLC

Octubre de 2015
FL684A
NHTSA # 15V-361
Transport Canada #15-257



Fig. 5, Desenganche de los ganchos superiores del ensamble del inflador

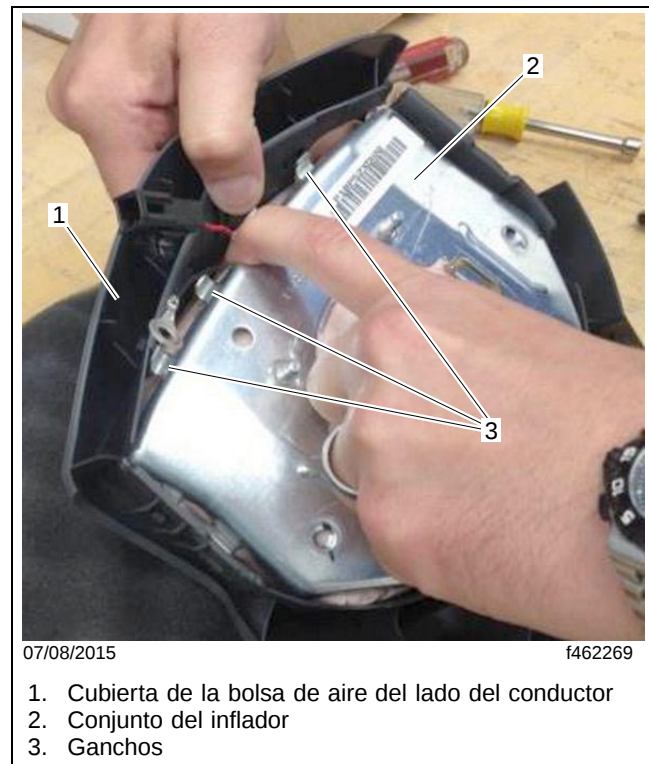


Fig. 6, Extracción del ensamble del inflador

cada conector está totalmente enganchado a su receptáculo escuchando cuidadosamente un clic audible cuando el conector se traba en su lugar.

NOTA: Las ubicaciones del receptáculo de conectores de accionamiento en los infladores a bolsa de aire han cambiado entre el inflador original de Takata y los kits de infladores de repuesto TRW. Los conectores de accionamiento tienen esta codificación con colores para las pruebas de error. Consulte la **Fig. 8**.

19. Conecte el conector del mazo de cables del volante para el interruptor de la bocina al conector de interruptor de la bocina, que se encuentra en la parte posterior del ensamble del inflador (Figura 2)
20. Coloque con cuidado la bolsa de aire del conductor en el volante. Asegúrese de que los cables en espiral y el mazo de cables del volante en la zona central del volante no queden atrapados entre la bolsa de aire del lado del conductor y la armadura del volante.
21. Instale los dos tornillos que sujetan la bolsa de aire del lado del conductor a la armadura del volante. Apriete los tornillos a un par de 90 lbf·pulg (1000 N·cm) (Figura 1).
22. Lleve a cabo la Prueba de verificación del "Sistema de seguridad suplemental (SRS)", utilizando el siguiente procedimiento.

Prueba de verificación del sistema de seguridad suplemental (SRS)

NOTA: Durante la siguiente prueba, el cable negativo de la batería permanece desconectado y aislado durante los pasos 1 y 2 de la prueba.

NOTA: Se debe utilizar la herramienta de diagnóstico StarMOBILE para realizar esta prueba. Este procedimiento se debe realizar con la última versión del software.

Octubre de 2015
FL684A

NHTSA # 15V-361

Transport Canada #15-257



Fig. 7, Ganchos del ensamblaje del inflador

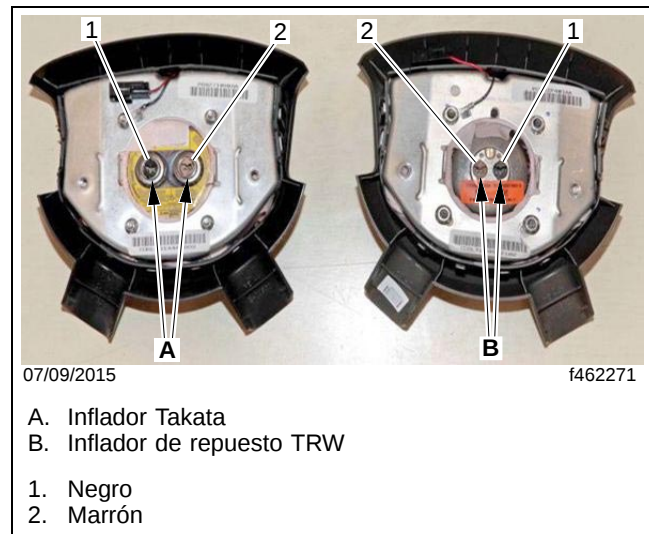


Fig. 8, Receptáculos de conectores de accionamiento

1. Con el cable negativo de la batería desconectado y aislado, conecte la herramienta de diagnóstico StarMOBILE al conector de enlace de datos del vehículo, que se encuentra debajo de la columna de la dirección.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición "ON", salga del vehículo y cierre las puertas.
3. Asegúrese de que no haya nadie en el vehículo, luego conecte el cable o los cables negativos de la(s) batería(s).
4. Encienda la herramienta de diagnóstico y salga de la pantalla "Estado del sistema".
5. Seleccione "Entrar al modo de diagnóstico independiente."
6. Espere a que la herramienta de diagnóstico se conecte con el vehículo, a continuación, seleccione "Todos los DTC."
7. Seleccione "Borrar todo lo almacenado."

NOTA: Cualquier código de diagnóstico de falla activo (DTC) podría requerir un ciclo de llave adicional, de la posición "ON" (encendido) a la posición "OFF" (apagado), para cambiar el estado de los DTC de "activos" a "almacenados".

8. Gire el interruptor de encendido a la posición "OFF" durante unos 15 segundos, luego regréselo a la posición "ON". Observe el indicador de bolsa de aire en el tablero de instrumentos.
 - El indicador de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos debe iluminarse durante seis a ocho segundos y luego apagarse. Esto indica que el SRS está funcionando normalmente y que las reparaciones han finalizado. Gire el encendido a la posición "OFF" y retire la herramienta de diagnóstico StarMOBILE.
 - Si el indicador de la bolsa de aire no se enciende o la luz permanece encendida, sigue habiendo una falla activa o un mal funcionamiento del SRS. Consulte la información de diagnóstico adecuada para diagnosticar el problema.
9. Limpie un espacio en la etiqueta base (Formulario WAR259), escriba el número del llamado a reparación, FL684, en una etiqueta de terminación roja en blanco (Formulario WAR260), y péguela a la etiqueta base.

Octubre de 2015
FL684A
NHTSA # 15V-361
Transport Canada #15-257

10. Utilice el procedimiento en "Devolución de piezas" a continuación para empaquetar y devolver el kit original del inflador.

Devolución de piezas

Las instrucciones de envío / devolución también se proporcionan en cada kit de inflador.

Los documentos de envío (**Fig. 9**) necesarios son:

- Etiqueta para caja
 - suministrada en cada kit
 - para pegarla en cada caja
- Etiqueta para paquete
 - suministrado por Stericycle,
 - para pegarlo en la parte exterior de cada bandeja de carga
- Conocimiento de embarque (BOL)
 - suministrado por Stericycle,
 - una copia será para el conductor de LTL, y una copia debe conservarse en los expedientes del concesionario
- Documento ERG
 - suministrado por Stericycle,
 - lo proporciona el concesionario al conductor de LTL para cada envío

Para los 48 estados continentales de los Estados Unidos, utilice el procedimiento a continuación para empaquetar y devolver el inflador original de la bolsa de aire.

Todos los concesionarios internacionales y de México, Canadá, Hawaii, Alaska, Puerto Rico, Estados Unidos y distribuidores de las Islas Vírgenes, deben ponerse en contacto directamente con el siguiente representante de Takata/Menlo EE.UU. para obtener las instrucciones de envío:

Teléfono de Miguel Prigadda: 210-250/-5078 o correo electrónico: MLGTakataRe-straints_International@menloworldwide.com.

1. Paquete de la bolsa de aire inflador sin desplegar para devolución, utilizando la caja del kit de repuesto.
 - 1.1 Confirme que la caja está en condiciones aceptables. Si se necesita una caja nueva, siga el procedimiento en "Solicitar una caja nueva / etiquetas de envío" al final de estas instrucciones de trabajo.
 - 1.2 Coloque el inflador de la bolsa de aire en la "cuna" del inserto que viene en la caja. Consulte la **Fig. 10**.
2. Cierre la tapa superior de la caja, según las instrucciones de cierre de cajas ubicadas en el lado frontal de la caja. Consulte la **Fig. 11**.
3. Marque cada caja de la siguiente manera:

*Si recibe una etiqueta sin actualizar que no es de FedEx, desprenda la etiqueta adhesiva "Enviar a" y péguela a la caja. No cubra la marca Clase 9. Consulte la **Fig. 12**.*



Fig. 9, Documentos de envío



Fig. 10, Empaquetado del inflador

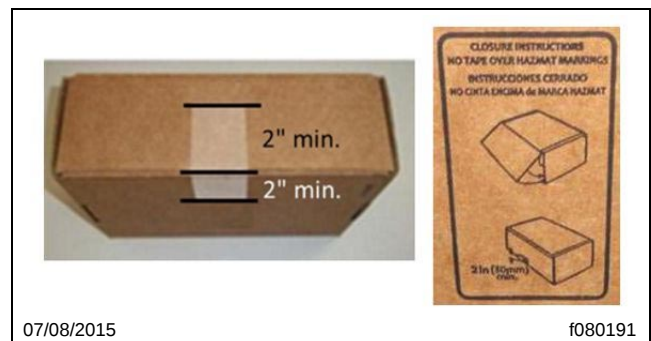


Fig. 11, Instrucciones de cierre para la caja

Si recibe una etiqueta de FedEx, desprenda el respaldo de la etiqueta adhesiva de envío de FedEx Ground PRP, y pegue la etiqueta a la parte superior de la caja. No cubra la marca Clase 9. Deseche la documentación restante. No se comuniquen con FedEx. Consulte la Fig. 13.

NOTA: La cantidad mínima para un envío LTL es de 200 kits (un embalaje / bandeja de carga). Si no se han acumulado 200 kits en 30 días, por favor llame a Stericycle al (888) 708-5712 para obtener instrucciones.

4. Prepare las devoluciones en bandejas de carga de 200 kits, de la siguiente manera:
 - 4.1 Organice los kits de la bandeja de carga en 10 capas de 20 cajas por capa, como se muestra en la Fig. 14.
 - 4.2 Envuelva con plástico retráctil los kits de la bandeja de carga.

[illegible]

07/09/2015 f080193

B. Prepárese el respaldo de la etiqueta adhesiva de envío de FedEx Ground PRP.

C. Pegue la etiqueta a la caja. No cubra la marca Clase 9.



- 4.3 Coloque la etiqueta de embalaje en un lado de la bandeja de carga (no en la parte superior).
5. Programar la recolección de LTL. Llame Stericycle al (888) 708-5712, y tenga la siguiente información a la mano:
 - código de concesionario
 - cantidad de exceso de paquetes embalados / bandejas de carga
 - cantidad de kits de inflador en cada bandeja de carga
 - dirección de correo electrónico donde se puede recibir la documentación de envío
6. Entregue una copia del Conocimiento de Embarque (BOL) y una copia del documento ERG al conductor de recolección de LTL. Conserve una copia del BOL para los expedientes de la concesinaria y archívelo durante 2 años.

- número de serie en la caja original (**Fig. 15**)
- tipo de material necesario para el envío

Octubre de 2015

FL684A

NHTSA # 15V-361

Transport Canada #15-257



Fig. 14, Preparación de la bandeja de carga



Fig. 15, Número de serie de la caja